

COMMONLY MISUSED ASSYRIAN WORDS

Thank you to <http://assyrianlanguages.org/sureth/>

Watch Professor Geoffrey Khan Lecture on Assyrian Language https://youtu.be/hzy_fcWRIOU

𐎎𐎗𐎒 Flag

A-TAA. Incorrect is BAAY-DAAGH (Turkish)

ܡܫܝܬܢܐ / ܡܫܝܬܢܐ Christian

MSHEE-KHAA-YAA (m) / MSHEE-KHE-TAA (f). Derived from MISH-KHAA ((Oil) (of which He was anointed)).
Incorrect is KRIST-YAA-NAA (Greek)

ܡܫܝܬܘܬܐ Christianity

MSHEE-KHAA-YOO-TAA . Incorrect is KRIST-YAA-NOO-TAA (Greek)

ܡܠܩܬܐ / ܡܠܩܬܐ Teacher

MAAL-PAA-NAA (m) / MAAL-PAAN-TAA (f).

Incorrect is RAA-BEE (RAA-BEE is master/lord/instructor/and also teacher and tutor)

ܝܕܝܬܐ Ice

GDEE-LAA Incorrect is TUL-GAA (TUL-GAA is snow)

ܕܘܒܝܢܐ Rabbit

UR-NWAA. Incorrect is KIR-WISH (Kurdish)

ܡܘܩܘܢܐ Monkey

QOO-PAA. Incorrect is MAAY-MOON (Turkish)

ܫܕܐ One /a /an (feminine)

KHDAA. In Assyrian, numbers have both genders. But we mainly use the masculine except for the number one or “a”. We use KHAA for masculine and KHDAA for feminine. A general rule is if a word ends with “TAA”, it is usually feminine. KHDAA BRAA-TAA (a/one girl), KHDAA ERR-YEE-TAA (a/one lioness), etc.

طَبْتَنَ Crown

KLEE-LAA Incorrect is TAAJ (Farsi)

تَمْبَدَنَ Diamond

SHAA-MEE-RAA. Incorrect is AAL-MAAS (Arabic). Think of the name Shamiram.

يَلْفَدَنَ Pearl

BI-LO-RAA. Incorrect is MAAR-GAA-NEE-TAA (Greek)

رَهَنَ Color

GOW-NAA. Incorrect is RENG (Farsi)

يَتَنَ Flower

BIB-LAA Incorrect is WUR-DAA (WUR-DAA is rose)

تَبْدَنَ / تَبْدَنَ Skinny

BAA-GEE-RAA (m) / BAA-GIR-TAA (f). Incorrect is ZE-BOON (ZE-BOON means weak)

مُجْدِنَتَنَ School

MUD-RUSH-TAA. Incorrect is MAAD-RAA-SAA (Arabic)

بِه تَهَنَ University

BET SO-BEH. Incorrect is UNIVERSITY. (English)

بِه بُقْمَنَ Library

BET UR-KEH (house of archives). Incorrect is LIBRARY (English)

بِه يَهْتَنَ Museum

BET IT-QEH. Incorrect is MUSEUM (English)

سِيه بِلْدَه تَدْبِيَه Happy Birthday

BET YAAL-DOOKH BREEKHA (m) / BET YAAL-DAAKH BREE-KHAA (f).
Incorrect is Happy Birthday (English)

مِيه تَوو تَا Party / a feast / a banquet

MISH-TOO-TAA. Incorrect is HAAF-LAA Incorrect is (Arabic)

تَوو تَا / سِيه هَتْبَه Banquet Hall

BET SMAA-KHAA or/ AA-WAA-NAA. Incorrect is QAA-AA (Arabic)

تَوو تَا Religion

TOW-DEE-TAA. Incorrect is DEE-NAA . (Arabic)

تَا Here

AA-KHAA . Incorrect is LAA-KHAA

وَلَه تَا Small

ZOO-RAA . Incorrect is SOO-RAA .

قَدَه سِيه تَا TV

PRAS KHIZ-WAA . Incorrect is TV (English)

قَدَه تَا Radio

PRAS QAA-LAA Incorrect is Radio (English)

بِلَه تَا / بِلَه تَا Student

YAA-LOO-PAA (m) / YAA-LOOP-TAA (f). Incorrect is ES-KOO-LAA-YAA (English)

بِيه Scissors

QE-CHEE. Incorrect is MAA-QAAS (Arabic)

ئێسپێرێک Eye Glasses

AAY-NOO-BEH. Incorrect is MAA-NAA-DEE-REH (Arabic). Incorrect is CHESH-MEH (Farsi)

ئێمەڵ Yesterday

TI-MAAL . Incorrect is QOOD-MEH (QOOD-MEH means tomorrow)

قوێ Window

KAA-WAA. Incorrect is PAAN-JAA-RAA (Farsi)

هه‌قده‌یه‌ Newspaper

SPAAR ZONA. Incorrect is JE-REE-DAA (Arabic)

بێه تێکێ Kitchen

BET BAASH-LAAN-TAA Incorrect is MUD-BAAKH (Arabic)

هه‌جبه‌یه‌ Neighborhood

SHWAA-WOO-TAA. Incorrect is MUN-TI-QAA (Arabic)

تێت Ticket

PIT-QAA Incorrect is TEE-KEE-TEH (English)

هه‌مینه‌ / هه‌مینه‌ Blind

SIM-YAA (m) / SMEE-TAA (f). Incorrect is KO-RAA (Kurdish)

تَبَّ حَبْرِيَّةٌ Hospital

BET KREE-KEH . Incorrect is Hospital (English)

تُشَّ عِيَّةٌ History

TUSH-EE-TAA. Incorrect is TAA-RIQ (Arabic)

تُكَّ بِيَّةٌ Future

DAA-TEED . Incorrect is Future (English)

مِنِّيَّةٌ Numbers

MIN-YAA-NEH . Incorrect is NUM-BEE-REH (English)

كُحِّيَّةٌ Freedom

KHEE-ROO-TAA. Incorrect is U-ZAA-DOO-TAA (Farsi)

مُحِّيَّةٌ / مُمِّيَّةٌ Prince/Princess

U-MEE-RAA (m) / U-MIR-TAA (f) . Incorrect is SHAA-ZAA-DAA (Farsi)

قَمِّيَّةٌ مِيَّةٌ Dictionary

PAA-SHOOQ MI-LEH. Incorrect is LIK-SEE-QON (Greek for Lexicon)

تَبَّ نُهِّيَّةٌ Jail/Prison

BET U-SEE-REH.

Incorrect is DOO-SAAKH (Turkish). Incorrect is HAAP-SAA (Arabic)

U-SEE-RAA = prisoner/captive

مُحِّيَّةٌ / مِيَّةٌ Bible

OO-RE-TAA for Old Testament and KHDE-TAA for New Testament

Incorrect is KHDE-TAA for both

مُفَنِّن Artist

U-MAA-NAA (m) / U-MAAN-TAA (f). Incorrect is OO-MAA-NAA (OO-MAA-NAA means craftsman)

مُهَيِّبٌ Lawyer

SNEG-H-RAA (m) / SNEG-H-RE-TAA (f). Incorrect is MO-HAA-MEE (Arabic)

مُهَنْدِسٌ / **مُهَيِّبٌ** Doctor

AAS-YAA (m) / AA-SEE-TAA (f).

Incorrect is HU-KIM (Arabic) or DOOKH-TOOR (English)

مُهْتَدٍ Hope/Trust

SOW-RAA. Incorrect is HEE-VEE (Kurdish)

مُطَبِّعٌ Printing

BUS-MAAN-TAA (printing) / BOOS-MI-NAA (printed).

BUS-MIN (print (verb)). Incorrect is PRINT (English)

مُهَيْبٌ World / Universe / Nature

TE-VEL . Incorrect is DOON-YEH (Hindi)

مُتَدَبِّعٌ Diploma / Certificate

QUR-TdE-SAA. Incorrect is SHAA-HAA-DAA (Arabic)

مُجَلِّبٌ

MUL-YIZ. Hurry / Hurry up / to urge / to hasten. Incorrect is JUL-DEH (Persian)

هَوْدَد

KHOO-RAAY. Gratis / Free / Free of Charge / at no cost.

Incorrect is BAA-LAASH (Arabic).

هَوْدِيَّة

Gratuity / Tip / Reward.

KHOO-RAAY-OO-TAA. Incorrect is BAAKH-SHEESH (Arabic)

ذَهْن / ذَهْنَة

Drunk / A drunk / Intoxicated.

RAA-WAA-YAA (m) / RAA-WE-TAA (f). Incorrect QOO-FI-LAA (Arabic)

دِيْنَة

Gift / Present / Prize

DUSH-NAA. Incorrect is PUSH-KAASH (Kurdish)

بُحْتَة

Difficult / Arduous / Problem / Situation / Complicated

US-QAA / US-QAA-WAA-TEH (plural) Incorrect is ZUH-MUT (Turkish/Persian) or CHAA-TOON (Turkish)